

IN TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI DE CRISTO TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO DE COLOSAS

Desde ne pueblo Roma campa preso Pablo quintajcuilohuilía in tocnihuan taneltocani campa pueblo Colosas

¹⁻² Nejuatzin ni Pablo niitatatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocníu Timoteo namechtajcuilohuilía namejuan ten nancalyetocque campa pueblo Colosas, porín namejuan nanpoutinemij ihuan Totajtzin Dios huan nantacuautamatinemij ihuan Totecotzin Cristo. Huan xicpixinemican ne teicnelilis huan ne yolsehuilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios.

Pablo quitajtanilía Totajtzin Dios que ma quinmaca in taneltocani den ne tamachilis den Yecticatzin Espíritu

³ Huan tejuan timotatautilíaj ihuan Dios ica por namejuan huan nachipa tictasojcamachilíaj Dios ica por namejuan. Huan Totajtzin Dios Yejuatzin ne Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. ⁴ Huan tejuan tictasojcamachilíaj Dios porín tictecaquilíaj de quenui hueyixtoc namotacuautamatilis tech in Cristo Jesús. Huan

no tictecaquilíaj de queniu nanquintasojtatinemij nochi ne yolchipauque taneltocani ten poutinemij ihuan Totajtzin Dios. ⁵ Huan nantetasojtatinemij porín nanquiyolicachixtocque ica hueyi tacuautamatilis que nanquipiasque ne tetayocolil ten Dios namechpixtolijtoc ya nepa eluiyactzinco para ica namechtamajxtilis. Huan namejuan nanquiyolicachixtocque que nanquipiasque ne nemactil inahuactzinco Dios porín nanquicacque ya huan nanmoaxcatilijque ne melahuac Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

⁶ Huan nijín Tajtoltzin de Dios namechno-jnotzque ya ijcón queme quinnojnnotztihuitze tech nochi in senmanahuac. Huan miacque quinelto-cacque in Tajtoltzin de Dios. Huan nohuiyampa in Tajtoltzin de Dios quintaneltoctía huan quinmiac-tilía in taneltocani. Huan ijcón mochiutoc campa namejuan desde ne tonal cuac namechcaquilti-que den teicnelilis de Dios. Huan namejuan nan-quiselijque ne teicnelilis de Dios huan ijcón nan-moajsicamatiltijque que melau yejua iteicnelilis de Dios. ⁷ Huan nijín teicnelilis de Dios namech-machtijca ya totasojicniu Epafras ten yejua no tohuan sen tequititinemi. Huan ne Epafras yejua se yec tequitique de Cristo para namechpalehuis namejuan. ⁸ Huan ne Epafras techtapohuico de namejuan de queniu nantetasojtatinemij ica ne chichualis den Yecticatzin Espíritu.

⁹ Ica ya nojón tejuan desde ne tonal cuac tictecaquilijque de namotetasojtalis huan de namo-tacuautamatilis, desde ijcuac amo queman tic-ahuj de amo timotatautilisque ica por name-juan. Huan tictajtanilíaj Dios que ma Yezu-

atzin namechmatiltij de nochi Yejuatzin qui-monequiltía xicchihuacan tech namonemilspan. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtayocoli de míac tataman tamachilis huan no ma Yejuatzin namechajsicamatilti de Itaj-toltzin ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu. ¹⁰ Huan no timoteixpantijtocque inahuactzinco Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechpale-huitiu para quenui huelis xichipaucanentinemican ijcón queme quinnamiqui ma xichipaucanemican nochi neques ten poutinemij ihuan Tote-cotzin Cristo. Huan no ma Yejuatzin namechpale-huitiu para que namejuan xicchiutinemican sayó ten Yejuatzin quiyolpactía. Huan no tictajtanilíaj Dios que ma Yejuatzin namechtiochiuto para ijcón mochiutiyás sayó cuajcuali chihualisme campa yesqui nantequitiytinemisque. Huan no ijcón tic-nequij ximoyolmajxitijtiyacan tech namotacuau-tamatilis para ijcón cachí oc nanquixmatiyasque Totajtzin Dios.

¹¹ Huan no timotatautilijtocque iixpan Totajtzin Dios que ma Yejuatzin namechyolchicahualti ica ne imohuiscahuelilis para ijcón huelis nanquixicojtiyasque ica hueyi paquilis nochi tataman tajyohuilis tenica nantajyohuijtocque. Pero no ticnequij xicpixinemican ne hueyi yolpaquilis.

¹² Huan no ma tictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios porín Yejuatzin techyancuicayolitij ya huan ijcón technamiqui ticseletihue ne nemactil ten Dios quintayocolitiu nochi itaneltocacahuan ten nentinemij ica in tanextzin ten cualcui in Taj-toltzin de Dios. ¹³ Porín Totajtzin Dios techquixtij ya den imaco in amocuali Satanás campa ne sayó

mochiutoc chichahualis den tajtacol ten cualcui tayohuayanilot. Huan no Yejuatzin techpanoltij ya campa ihuelilispan de Itasoconetzin para ma techyecantinemi in Cristo Jesús. ¹⁴ Huan Cristo techmaquixtij cuac Yejuatzin momiquilij huan quixtahuac totajtacoluan ne tonal cuac mimi-lahuic iesyotzin. Ica ya nojón Totajtzin Dios tech-tapopoluj de nochi totajtacoluan.

Totajtzin Dios axcan moyoltalijtinemi oc to-huan porín Cristo quixtahuac ya nochi totajta-coluan

¹⁵ Huan Totajtzin Dios Yejuatzin amo huelis se quitztinemis. Pero Cristo, quema, tiquitztinene que porín Yejuatzin Dios monextico queme tagat nican talticpac. Huan Cristo Yejuatzin ipa yetinemi ya huan tayecantinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac axcan. ¹⁶ Huan Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac nican talticpac huan eluiyac ica in chichahualis de Iconetzin, Yejuatzin in Cristo Jesús. Huan Cristo Jesús quichijchihuac nochi ten tiquitaj huan nochi tataman ten amo tiquitaj. Huan Cristo quichijchihuac nochi neques ten tayecantinemij huan neques ten taquitzquijtinemij ica ninchichahualis. Huan no Cristo quichijchihuac ne tayecancaeje came ten cuali huan ten amocuali. Huan ijcón Totajtzin Dios quichijchihuac nochi ten ongac ica in chichahualis de Cristo para ijcón Cristo quinyecantinemi nochi ten ongac. ¹⁷ Huan Cristo ipa yetinemi ya achtopa que mochihuasquía nochi ten ongac. Huan no Cristo momasoutoc

ica ichicaucahuelilis ipan nochi ten ongac.
¹⁸ Huan Cristo no Yejuatzin in tayecanque de nochi tejuan tiitaneltocacahuan, ijcón queme totzontecon quinyecantinemi toomiyohuan. Huan Cristo Yejuatzin quichihualtij que ma onca huan ma tzinpehua ne yancuicanemilis. Huan Cristo Yejuatzin in tayecancatagat ten moajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Huan ijcón Totajtzin quimonequiltía que Cristo Yejuatzin ma yesquí in cachi hueyi tayecanque ipan nochi ten ongac. ¹⁹ Huan Totajtzin Dios no quimonequiltía que nochi inemilis de Dios ma yeto imaco Cristo. ²⁰ Huan Cristo ica ihuelilis quichihuac que Totajtzin Dios ma tayecantinemi ica nochi tagayot. Huan Cristo quichihualtij ma quimohuiscatacamatican Dios nochi ten ongac nican talticpac huan nochi ten ongac ne eluiyactzinco. Huan ijcón Cristo quichiutica ya, cuac Yejuatzin momiquilij tech in cruz huan mimilahuic niesyotzin huan quixtahuac totajtacoluan.

²¹ Huan namejuan ne achtopa nancatcaj queme analtecocayome ten amo quixmatíaj Dios. Huan no nanquixnamictinemíaj Totajtzin Dios ica namotamachilis huan ica namoyalis, porín ijcuac nannentinemíaj tech in tajtacolnemilis. ²² Huan Cristo quichihuac ma Dios moyoltalij namohuan cuac Yejuatzin quicojcocojque inacayao tech in cruz huan quimictijque. Huan nochi nijín Cristo quichihuac para huelis namechtenextis inahuactzinco Itajtzin Dios, que namejuan amo nancuicatinemij oc tajtacol, huan que namejuan ma amo aquen

huelis namechteluilisque oc ica tajtacol, huan que namejuan nanyolchipauque ya. ²³ Pero monequi xicsentocacan xitacuautamatiyacan. Huan amo ximotzinquixtican huan amo ximoyolcuejcuepacan de ne tacuautamatilis ten nanquipixtinemij ya. Huan amo no ximosecocaahuacan de ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis ten namechcaquiltijque ya. Huan nijín Tajtoltzin de Dios yejua ne ten motetapohuijtinemij intzalan nochi talticpacuani tech nochi in senmanahuac. Huan nejua ni Pablo huan Dios nechijitac para ma no nitanojnotztinemi ica Itajtoltzin de Yejuatzin.

*Dios quitequimactilij Pablo ma quinno-
jnotztinemi in tagayot ten amo judíos*

²⁴ Huan axcan niyolpaqui masqui nitajyohuijtoc tech in ohuijcayot ica por namejuan namotacuautamatilis. Huan ica nijín tajyohuilis de nonacayo, nicchiutinemi ijcón queme Cristo tajyohuico. Huan queme tejuan títaneltocacahuan de Cristo, ica ya nojón titajyohuíaj ijcón queme Cristo tajyohuiaya. Huan ijcón tiquixtalitihue nochi in tajyohuilis ten quipoloa Cristo huan ten monequi quiyohuis ica por itaneltocacahuan. ²⁵ Huan Totajtzin Dios quimonequiltij nechijitac que ma nejua nimotequitiltijtinemi ica por namejuan de nanitaneltocacahuan de Cristo. Huan no Totajtzin Dios nechtequimactilij ma namechpalehuijtinemis namejuan huan no para namechyecajsicatapohuis de toni quiptosnequi nijín Tajtoltzin de Dios. ²⁶ Huan no Dios nechtequimactilij que

nejua ma namechajsicamatiltijtiu ne ichtacata-machilis de Dios ten motaajtijhualaya desde ne tonalme ya cuac ayamo hualaya Cristo. Pero axcan Totajtzin Dios namechyolicnelij nochi namejuan nanyolchipauque nanitaneltocacahuan de Dios, huan namechyecajsicamatiltij de ne ichtacatamachilis. ²⁷ Huan Totajtzin quimonequiltij ya de niquinmatiltis nochi in yolchipauque taneltocani de queniu hueyi ne cualtzicot ten cualcui ne ichtacatamachilis de Dios. Huan ne ichtacatamachilis de Dios techmachtía nijín: Ma yetica Cristo tech namoyolijtic namejuan ten amo nantpohuj queme judíos. Huan como yetinemi Cristo namoyolijtic ya, ijcuación nancajsicamatiyohue que nanquipiatihue ihueyicualtziyo de Cristo namejuan ten nanyetinemis que ihuantzin sen nachipa. ²⁸ Huan tejuan tiquinnojnnotztinemi in tagayot que nijín Cristo, Yejuatzin Totemaquixtjcatzin ten hual mocuepas. Huan no tiquinnejmachtijtinemi nochi in tagayot huan no tiquinnextilijtinemi in tagayot que ma cajsicamatican nijín Tajtoltzin de Dios. Huan ticnequij tiquinixpantilis que cada se tocníu taneltocani iixpantzinco Dios, pero ma cuali majsitocan ya intacuautamatilis ihuan Cristo. ²⁹ Huan yejica nijín nitequititinemi huan nimofuerzajuijtinemi tech nijín tequit ica nochi nochicahualis huan huelilis ten Cristo quichihualtjtoc ma yeto noyolijtic.

2

¹ Huan nicnequi xicmatican de queniu nimotequitilijtoc ya ica por namejuan huan no ica por neques ten calyetocque campa Laodiceajcopaca

cuac namechnojnotztinemiá ica in Tajtoltzin de Dios. Huan no nimotequitiltijtinemi ica por nochi neques ten ayamo nechixmati. ² Huan nicnequi que nochi neques ma yolmajsitinemican ica nintacuautamatilis. Huan no nicnequi que yejuan ma xisennentinemican ica ne tetasojtalis de Cristo. Huan no nicnequi que yejuan ma cajsicamatican in Tajtoltzin de Dios para ijcón quipixtinemisque se cualtzin yolchicahualis ten cualcui se tapalehuilis de Dios. Huan no nicnequi que ma quiyecajsicaixmatican Cristo, porín Cristo Yejuatzin ne ichtacatamachilis de Totajtzin Dios ten motaminextijtihualaya ya. ³ Huan sayó Cristo quipixtoc imaco nochi in tamachilis huan nochi tanemililis ten ongac, queme yesquía iricojyo de Dios. ⁴ Huan nochi nijín namechilijtoc axcan para ma amo aquen namechylcajyahua ica tajtolme ten sayó namechcuatapololtía san. ⁵ Porín masqui amo namohuan niyetinemi, pero ipa nitanemilijtinemi de namejuan porín namohuan niyetinemi de notamachilis. Ica ya nojón nimoyolpactijtinemi porín majyá namechitztosquía ica notamachilis que namejuan nanquitacamatinemij notamachtillis huan nanquisentocaj nantacuautamatiyohue ihuan Cristo. ⁶ Huan namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Cristo ne tonal ya cuac namechcaquiltijque in Tajtoltzin de Dios. Huan axcan nicnequi ximotachicahuilijtiyacan sayó ihuan Yejuatzin porín nanmajsitimij ihuan Cristo Jesús. ⁷ Huan nochi namonemilipan ma hualeuto itech Cristo, ijcón queme se cuoutactzon monaluayocui huejcatan. Huan no namonemilipan ma tzineutoc itech Cristo,

ijcón queme in tepamit tzinijcatoc tech se cuali tatzinehualoni. Huan namotacuautamatis ma mohueyiltijtiu ijcón queme tamechnextilijque ya para ma amo aquen huelis namechyololinis de namotacuautamatis. Huan no nachipa xictaso-camachilijtinemican Totajtzin Dios ica por iteicnelilis.

Nican tajtoa de ne yancuic nemilis ten Cristo techmactilijtoc

⁸ Ximoyecpiacan tech namotamachilis. Huan cuali xiquitacan ma amo aquen namechcaycayahua ica tamachilis ten amo teyi namechyolmajxitis. Huan no ma amo aquen namechcaycayahuas ica ne tajtoltehuilis ten amo teyi ica namechpalehuis. Porín ne tacajcayahuani amo motachicahuilijtinemij tech Cristo. Ta, yejuan moyolchicautinemij sayó tech míac tataman taneltocalis den huejcaucayome huan tech míac tataman tamachilisme ten axcan quiyolnemilijtinemij in amocuali ejecame ten tayecantinemij nonohuiyan.

⁹ Huan nochi inemilis de Totajtzin Dios monextijtinemi imaco Cristo. ¹⁰ Huan namejuan no nanquipixtinemicoj ya nochi nojón inemilis de Totajtzin Dios porín namejuan nanpoutinemij ihuan Cristo. Huan Cristo quinyecantinemi nochi in ejecame tayecanani ten ongac. ¹¹ Huan queme nanpoutinemij ihuan Cristo, ica ya nojón Cristo namechnescayotij tech namotalnamiquilis. Pero Yejuatzin amo namechtalilij ne nescayotzin tech namonacayo ica imahuan. Ta, Cristo Jesús namechajchihuilij in chichahualis de namosoltictalnamiquilis para ijcón ma amo taquitzquitinemi

ica ne chichahualis de namosoltictalnamiquilis. Ica ya nojón Cristo namechquixtilij ne chichahualis de tajtacol.

¹² Huan tech ne tonal cuac namechahuijque, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu namechteaxcatilij ihuan Cristo. Huan queme nanpoutinemij ya ihuan Cristo, ica ya nojón cuac Yejuatzin quitalpachojque, ijcuacón Dios namechpohua que namejuan no namechtalpachojque ihuan Cristo. Huan no cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón iixpantzinco Dios namejuan no nanpanquisque nanyoltocque ihuan Cristo. Huan nochi nijín mochihuac porín nantacuautamatque tech ne huelilis de Dios ten Yejuatzin quitenextij senteixteno cuac Yejuatzin quipanquixtij Iconetzin yoltoc intzalan in ánimajme. ¹³ Huan namejuan ne tonalme ya nanyolmictinemíaj ica namotajtacoluan porín Cristo ayamo namechcuetahuiltlij in chichahualis ne namosoltictalnamiquilis. Pero axcan Totajtzin Dios namechtapojpoluij ya nochi namotajtacoluan. Huan no Dios namechaxcatilij ya ne yancuic nemilis, ijcón queme Dios quiaxcatilij Cristo se yancuic nemilis cuac Yejuatzin panquisac yoltoc intzalan in ánimajme.

¹⁴ Huan ica por totajtacoluan Totajtzin Dios quipía de techixcomacas. Huan in tanahuatilme de Dios techtelchihuayaj porín amo tiquintacamatijque. Pero Totajtzin Dios quipojpoloj ya nochi nojón taixcomacalis huan tatelchihualis ten topan huetzisquía. Huan nochi nijín motamichihuaco tech ne tonal cuac quicuoupampilojque Cristo, porín ne tatelchihualis quiyjohuij ya Cristo. ¹⁵ Huan cuac Cristo momiquilij tech

in cruz, ijcuación Yejuatzin quintamitanilij ya nochi amocuali ejecame tayecananime. Huan no Cristo quintamiquixtilij ya nochi ninchicahualis de nochi ne hueyi chihuanime den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamipinautij nojonques tayecanani den amocuali Satanás. Huan no Cristo quintamitanilij hasta quintitilatztinemic nojón amocuali chihuanime queme presos. Huan ijcón quichiutica Cristo inixpan in tayecanani ejecame tech ne eluiyac huan talticpac.

Ma timoyolpactijtinemican porín ticyolnemilijtinemij sayó ica ne tamachilis ten hualeutoc tech eluiyactzinco

¹⁶ Huan no namechilía, nocnihuan, que amo xicchihuacan cuenta tacán acsame judíos namechtejteneutinemij ica por ne tacualis tenica namejuan nanquimajsehuaj oso nantayij. Huan amo no xiquincaquilican como sequin judíos namechixcomacaj porín amo nantaluichiutinemij queme yejuan oso porín amo nanquichihuaj iluit cuac ne metzti momajxitij ya oso porín amo nanmosehuíaj tech sequi iluitonalme. ¹⁷ Porín nochi nijín tataman iluitonalme den judíos technextilijtihualayaj que Cristo hualasquía. Pero queme Cristo huala ya, ica ya nojón amo monequi ne tanextililis ten in iluitonalme quinequi technextilisque. ¹⁸ Huan ne tamachtiani tacajcayahuaní mopoutinemij que semi amo huejueyi chihuanime, pero de tacajcayahualis san. Huan no quinmohuistilijtinemij ne ejecame ángeles. Xiquitacan que amo ximotecahuilican que neques tamachtiani ma amo namechquixtilis

ne namopremio ten nanquiselisque ica por namonemilipan. Porín ne tacajcayahuani motachicahuilijtinemij tech in tamachilis ten yejuan tajtachíaj cuac majyá nintacochitalis cualcui. Ica ya nojón yejuan mohueyimatij ica ne inmohueyinecayo huan momohuisicapohuaj ica ne nintamachilis de yejuan san ten mijmiquiloyot san.

¹⁹ Huan ne tamachtiani tacajcayahuani mosecocaahuaj de Cristo. Huan sayó Cristo quipía huelilis para quinchicahualtía itaneltocacahuan ijcón queme tozontecon quinyecana huan quiniscaltía toomiyohuan. Huan ijcón tejuan tonacayo cuali sajsaliutoc ica por toomiyohuan para huelis moiscaltis huan momajxitis nochi tonacayo. No ijcón Cristo quichiutinemi tohuan. Huan Yejuatzin techmajmaxitijtiu huan techchicahualtijtiu nochi tejuan tiitaneltocacahuan para ma tipohuiquij sansé san ijcón queme Totajtzin quimonequiltía. ²⁰ Huan namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol, yejua ne Dios quipohua miquic ya cuac Cristo momiquilij. Ica ya nojón namejuan ximajchiuilican de nochi tataman tamachilis tenica moyecantinemij in tayecanani ten amo cualime. Huan amo xinentinemican oc queme yesquía nanpoutinemisquíaj oc ihuan in talticpacuani ten amo taneltocani. Huan amo no ximotecahuilican ma namechyecana nojón tamachilisme tenica moyecanaj in talticpacuani ten amo taneltocani. ²¹ Huan ne talticpacuani quinemilijtinemij ijcuín: Ma amo ximatocacan ne tensá, huan amo xicuacan ne taman tacualis,

huan nión no ximaquitzquican ica ne tamachilis.

Huan yejuan ijcón quichiutinemij porín quiyolnemilíaj que xa cachi oc Dios quinmaquixtis de nintajtacoluan. ²² Huan nochi nojón tanahuatilme tajtoaj den tamachilis huan den tacualis huan de manamicme ten sayó ixpolihuitij san. Huan nojón tanahuatilme huan tanextililisme sayó hualeutoc ten tagat san. ²³ Huan nochi nojón tanahuatilme ixnesij que majyá cuicaj hueyi tamachilis. Pero ne tanahuatilme tenahuatílíaj ma se motemacti tech nintanellocalis; huan ma mopohuacan queme yesquía amo teyi chihuanime; huan no ma se motatzacuiliti ica nejmach de ne inacayo. Pero nochi nojón tanahuatilme amo teyi tepalehuíaj para quitamatilis ne chichualis ten cuica totalnamiquilis den soltic.

3

¹ Huan Totajtzin Dios namechpohua que namejuan nanpanquisque ya nanyoltocque ihuan Cristo intzalan in ánimajme. Ica ya nojón monequi ximoaxcatilijtiyacan huan xiquintacamatican in tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco campa Totecotzin Cristo yetinemi iyecmacopaca Itajtzin Dios campa ichichualispan. ² Xiquitztiyacan huan xicnemilijtiyacan ica ne tamachilisme ten hualeutoc ne eluiyactzinco. Huan amo xiquintacamatican ne tamachilisme ten poutinemij nican talticpac san. ³ Porín namejuan Dios namechpohua que nanmomiquilijque ya ihuan Cristo, quiptosnequi namosoltictalnamiquilis ten cualcui tajtacol,

yejua ne miqet ya. Ica ya nojón axcan namonemilis sen majsitinemi ihuan ne inemilis de Cristo, huan no ijcón namonemilis sen majsitinemi ihuan inemilis de Totajtzin Dios. ⁴ Huan ne inemilis de Cristo monextijtinemi totech porín Yejuatzin techmacatoc inemilistzin. Huan cuac Cristo monextiquiu, ijcuacón namejuan nanixnesiquihue ihuan Yejuatzin huan ijcón Cristo namechmactilitiu icualtziyo.

*Nican tajtoa de ne totajtacolnemilis ten ticsec-
ocauque ya huan ne tochipaucanemilis ten eutoc
itech Cristo*

⁵ Huan queme nanquiapiatihue nochi nijín cualtzin tatiochihualis, ica ya nojón namejuan xictajtamitiyacan ya ma miqiu ya nochi namosoltictalnamiquilis ten poutinemi nican talticpac. Quijtosnequi xictajtamican nijinques tataman chihualisme: Ma amo xiahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca ten amo namohuan pohuij queme namicuani. Huan no amo xitanemilican ica tamachilisme ten cualcui tajtacol. Huan amo ximotemactican ma namechyecana ne tanejnequilis ten sayó mijmiquiloyot san. Huan amo xitacamatican ne tamachilisme ten momoyautoc ya ica tajtacol. Huan amo xicnejnectinemican ten teaxca san, porín ne chihualis quinejnehuilía queme cuac se quinmohuistilía tiopantatadiosme. ⁶ Huan queme in talticpacuani quichiutinemij nochi nijín tataman tajtacolme, ica ya nojón ne hueyi tatzacuiltlis de Dios hualajtoc ica cualanyot inpan yejuan porín amo quitacamatinemij

Dios. ⁷ Huan nochi nijín tajtacolme namejuan nanquichiutihualayaj tech namonemilis ten panoc ya.

⁸ Pero axcan nicnequi que cachi oc xicyecahuacan ya nochi nijín tajtacolme queme nijínques: Ne tahuelot huan ne cualanyot. Huan amo xicchiutinemican ne pitzotic chihualis ten texocolía san. Huan amo xitahuijuicaltijtinemican huan amo no xitamohuispolojtinemican. Huan ma amo quisa oc namoteno ne tataman tajtolme ten cualcui tajtacol. ⁹ Huan amo no xixolopijtijtinemican oc se huan ocsé, porín namejuan nanmoajchihuilijqe ya ne soltic namotalnamiquilis ten cualcui tajtacol. Huan no nanmoajchihuilijqe ya nochi ne tachihualisme ten hualeutoc ya tech namotalnamiquilis de tajtacol ten nanquichiutihualayaj ya.

¹⁰ Huan axcan nanmoyancuicataquentijque ya ica ne chipahuac talnamiquilis de Totajtzin Dios. Huan mosta mosta Yejuatzin techyectalitiu huan techcualnextijtiu hasta titamatitihue queme Cristo ichipaucanemilis huan no hasta tiyecajsicaixmatitihue Cristo. ¹¹ Huan ijcón inahuactzinco Totecotzin Cristo, Yejuatzin amo quichihua cuenta cox se tagat yesqui griego oso taca judío. Huan Yejuatzin amo no quitilía cox in tagat quinescayotijque tech inacayo oso amo quinescayotijque. Huan Dios amo no quihueyipohua como amo se taixmatinemi oso poutinemi campa pueblo escita campa nochi tamatinemij. Huan Yejuatzin amo no quichihua cuenta cox in tagat yesqui taquehual tanamac oso ten amo tanamac. Ta, nochi

tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo, masqui m'iac tataman timohuicaj. Huan Yejuatzin ne techyecantinemi, porín Cristo yetinemi tech tonemilipan de cada se tiitaneltocacahuan.

¹² Huan Totajtzin Dios namechyoltasojtac huan namechijitac para ihuantzin xipoutinemican huan no namechyolchipahuac. Ica ya nojón ximoyancuicatalilican ne teicnelilis huan ne tetasojtalis. Huan amo no ximohueyinectinemican. Ta, xicpixtiyacan ne yolyemanilis huan no xiquijyohuican nochi tataman ohuijcaoyot.

¹³ Huan no ximoiyohuilijtiyacan se huan ocsé in tataman de namotamachilisuan. Huan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé, ijcón queme cuac se acsá quiyolxocolía. Huan ijcón queme Cristo namechtapojpoluij ya, namejuan no ximotapojpoluijtiyacan se huan ocsé.

¹⁴ Huan no ocsepa namechilía que ximotaquentican ica ne tetasojtalis cachi oc. Porín ne tetasojtalis techsepanpohualtía se huan ocsé. Huan no ne tetasojtalis techyolmajxitía para ma amo timoyolcualanuican.

¹⁵ Huan Cristo Jesús ma Yejuatzin namechyolyecantiu ica ne iyolsehuilis. Ica ya nojón Dios namechijitac huan namechnotzac para nansenpoutinemisque sansé san ihuan Cristo. Huan no namechilía xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios.

¹⁶ Huan in Tajtoltzin de Cristo, yejua ne ma cachi oc ma namechyolquemilolti. Huan ximomachtijtiyacan se huan ocsé huan no ximoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé ica ne chipahuac tamachilis den Tajtoltzin de Dios. Huan xicantarocan ca salmos huan ca himnos huan ca ne cantos ten namech-

machtijtinemi in Yecticatzin Espíritu. Huan ma ticasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica ne teta-sojtalis ten hualeutoc tech namotalnamiquilis. ¹⁷ Huan nochi ten nanquichiutinemisque, huan nochi ten yesqui nanquijtojinemisque, nochi nijín xicchihuacan sayó ica ne chichahualis den tocaytzin de Totecotzin Jesús. Huan no xictasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne chichahualis de Cristo.

Nican tajtoa de tejuan ten tipohuij ihuan Cristo ma titatacamatinemican

¹⁸ Huan namejuan nantesihuahuan den nantaneltocani, monequi ximotecahuilican ma namechyecanacan namoyoquichuan. Huan nochi nijín quimonequiltía Totecotzin Cristo, porín namejuan nantacuautamatinemij ihuantzin. ¹⁹ Huan namejuan, nanteyoquichuan den nantaneltocani, monequi xiquintasojtatiyacan namosihuahuan huan xiquinmohuiscañojnotzacan huan amo xiquinyolxocolican.

²⁰ Huan namejuan, nanteconejuan de nantaneltocani, monequi xiquintacamatinemican namoteiscaltijcahuan tech nochi namonemilipan porín ica nijín namotatacamatilis nanquiyolpactíaj Totecotzin Cristo. ²¹ Huan namejuan nantetatme den nantaneltocani, monequi amo xiquincualancacalaquican namoconejuan cuac nanquinequij nanquinmejmelaahasque, para ma yejuan ma amo moyolajsican de namotamachtilis.

²² Huan namejuan nantaquehualme ten tanamacme, monequi xiquintacamatinemican

namopatrones de nican talticpac. Huan amo sayó ximotequitiltican cuac yejuan namechitztoque para ijcón cachi oc nanquinyolpactíaj. Ta, cachi cuali namechilía xiquintequitiltican namopatrones ica nochi namotalnamiquilis. Huan ijcón xicchiuacan porín namejuan nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

²³ Nochi ten yesqui tequit nanquichihuasque, namechilíaj que xicchiuacan ica nejmach huan ica yolpaquilis, ijcón queme nanquitequitilijtosquíaj Totecotzin Jesús. Huan amo xitequitican sayó para nanquinyolpactisque namopatrones de nican talticpac san. ²⁴ Huan namejuan cuali nanquimatinemij ya que in Totecotzin Cristo, Yejuatzin namechtayocolis se nemactil, yejua ne namoxolal de Cristo. Huan ijcón mochihuaquiu porín namejuan nanquitequitilijtinemij Cristo nican talticpac. Huan Cristo Jesús Yejuatzin de melau namoyec Tecotzin. ²⁵ Huan no xicmatican que aquen quichiutinemis sayó ten amocuali chihualis nican talticpac, yejua ne Dios quixtahuilis ijcón queme quichiutinemía tajtacol. Porín Totajtzin Dios amo quinchichicotasojta in talticpacuani. Ica ya nojón Yejuatzin quinixcomacas in amocuali chihuanime masqui yejuan huejueyi chihuanime oso amo.

4

¹ Huan namejuan nanpatrones ten nantaneltocani, monequi amo xiquincajcayahuacan namotaquehualuan. Ta, namechilía xiquintequitiltican ca sansé san tamelahuac tamachilis san. Huan

ijcón xicchihuacan namejuan nanpatrones porín cuali nanquimatocque ya que nanquixixtinemij nepa eluiyactzinco se yec Tecotzin, huan Yejuatzin in Cristo.

² Nachipa xicsentocacan ximofuerzajuijtiyacan cuac nanmotatatautilíaj ihuan Cristo. Huan amo ximoyolcucuepacan tech namotatatautilis. Ta, xiixpetantocan huan ximotachilican cachi huan no ximotasojcamachilijtiyacan ihuan Dios.

³ Huan namechilía ximoteixpantican inahuactzinco Totajtzin Dios ica por tejuan para ma Yejuatzin techtatapohuilis campa huelis titenextilisque Itajtoltzin. Huan ijcón huelis niquinmatiltis in tagayot ne ichtacatamachilisme de Dios de que axcan Cristo cuali huelis namechmaquixtis namejuan ten amo nanjudíos. Huan nican nechzacuacque ya queme preso porín nitanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios. ⁴ Huan no ximotatautilican ihuan Dios ica por nejua para huelis cachi oc niqinyecmejmela huilis in tagayot den Tajtoltzin de Cristo, ijcón queme monequi ma nichihua.

⁵ Huan xichipaucanemican ica ne cuali tamachilis ihuan neques ten amo taneltocani de Cristo. Huan xictatequiutijtiu in tonalme ca cuali para xitanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios.

⁶ Huan namotajtolis nachipa ma monextijtiu ica ne iticnelilis, huan amo aquen xiquinyolxocolijtiyacan. Huan ijcón nanquimatisque de queniu huelis nanquinanquilijtiasque cada se tagat ten quinequi momachtisque de Cristo.

Nican Pablo quintajpaloa míac taneltocani

⁷ Huan Tíquico yejua in totasojcnitzin huan se tacuautamatcatequitique huan no totequiticaicniu tech in tequit de Totecotzin Cristo. Huan ne Tíquico namechtapohuiti de nejua. Huan yejua no namechmatiltiti de nochi notequihuan ten nicchiutinemi nican. ⁸ Huan nijín Tíquico namechontitanilij ya para namechtapohuis de queniu tiyetocque huan de toni ticchiutinemij. Huan ijcón Tíquico cachi oc namechyolsehuis. ⁹ Huan Tíquico yohui ihuan Onésimo namechitatij. Huan ne Onésimo totasojcnitzin huan se tacuautamatcaicniu taneltocacque ten no poutinemi namochancopaca. Huan nijín ome nochi namechmatiltitij de toni mochiutoc nican Roma.

¹⁰ Huan nijín Aristarco no nican nohuan tzac-toc queme preso, huan yejua namechontajpaloa. Huan in Marcos yejua in iprimojicniu de Bernabé, yejua ne no namechontajpaloa ya. Huan ipa namechontapohuijca ya de nochi ne Marcos. Huan cuac yejua namechcalpanoti, ijcuacón xic-selican ca tetasojtalis. ¹¹ Huan no namechontajpaloa ne tocníu ten monotza Jesús ten cojpacatocaytíaj Justo. Huan de nochi in judíos ten taneltocani de Cristo sayó nijinques nechpalehuijtinemij nican. Huan sayó yejuan tequititinemij nohuan para titanojnotztinemij de queniu Totajtzin Dios quinyolyecantinemi itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan nochi nijinques notequiticaicniu huan nechyolsehuijtinemij.

¹² Huan no namechontajpaloa ne tocníu Epafra, yejua no se tequitique de Cristo Jesús huan yejua poutinemi namochancopaca. Huan Epafra nachipa motatatautilijtoc ihuan Dios

ica por namejuan, hasta motajyohuiltijtinemi, para ma xiyecyetocan tech namotacuautamatilis huan para ma xiyolmajsitocan huan para ma amo teyi namechpolo oc ten nochi ten Dios quimonequiltía que xicpixinemican.

¹³ Porín nejua cuali niqiztinemi de queniu Epafra moyolcujmolojtinemij por namejuan. Huan yejua no yoltanemilijtinemij ica por neques taneltocani ten calyetocque campa Laodiceajcopaca huan campa Hierápolisopaca.

¹⁴ Huan in Lucas, in totasojtepatijcau, yejua no namechontajpaloa. Huan no namechontajpaloa in tocníu Demas.

¹⁵ Huan nicnequi que no namejuan xiquintajpalocan in tocníhuan taneltocani ten yetocque ne Laodiceajcopaca. Huan no xictajpalocan in tocníu sihuat ten monotza Ninfas. Huan xiquintajpalocan nochi in taneltocani ten mosentilíaj ompa ichan para quimohuistilisque Totajtzin Dios.

¹⁶ Huan namejuan cuac nanquitamileerosque ya nijín noamatajcuilol, ijcuacón xiquintitanilican nijín amatzin hasta in taneltocani ten yetocque Laodiceajcopaca. Huan no cuali xicleerocan namejuan ne amat ten nictitanic ompa. ¹⁷ Huan xiquilican in tocníu Arquipo ijcuín: “Tejua Arquipo, nimitznejmachtía xicchihuati ica nejmach nojón tequit ten Totecotzin mitzmactilij ya”.

¹⁸ Huan nejua in Pablo niquijcuiloa ica nomay nijín ne tajpalolis. Xiquelnamictiyacan que nejua nechtzacuacque ya queme preso. Huan ma Dios namechyolicnelijtiu. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4